

Wingo

Olejujący kocioł kondensacyjny

SFC 25 - SFC 25 FF - SFC 1025 - SFC 1025 FF



M001933-A



Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Wprowadzenie	4		
	1.1	Używane symbole	4	
	1.2	Skróty	4	
	1.3	Informacje ogólne	4	
		1.3.1	Odpowiedzialność producenta	4
		1.3.2	Odpowiedzialność instalatora	5
		1.3.3	Obowiązki użytkownika	5
	1.4	Certyfikaty	6	
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia	7		
	2.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7	
	2.2	Zalecenia	7	
3	Opis techniczny	9		
	3.1	Opis ogólny	9	
	3.2	Główne elementy	9	
	3.3	Konsola sterownicza	10	
		3.3.1	Opis konsoli sterowniczej	10
		3.3.2	Opis regulatora Easymatic	11
4	Obsługa urządzenia	13		
	4.1	Włączenie i wyłączenie kotła	13	
		4.1.1	Załączenie kotła	13
		4.1.2	Wyłączenie kotła	13
	4.2	Zmiana nastaw	13	
		4.2.1	Zmiana temperatury komfortu i temperatury obniżonej	13
		4.2.2	Zmiana temperatury c.w.u.	14
		4.2.3	Nastawa godziny i dnia	14
		4.2.4	Kalibrowanie czujnika pokojowego	15
		4.2.5	Kalibrowanie zegara	15
		4.2.6	Dopasowanie programu grzewczego do potrzeb użytkownika	16
		4.2.7	Dopasowanie programu c.w.u. do potrzeb użytkownika	17
	4.3	Wyłączenie centralnego ogrzewania w lecie	17	
		4.3.1	Wyłączenie automatyczne	17

4.3.2	Wyłączenie ręczne	17
4.4	Dłuższa nieobecność	18
4.4.1	Wyłączenie instalacji	18
4.4.2	Włączenie funkcji przeciwwamrozeniowej	18
5	Kontrole i konserwacja	19
5.1	Ogólne zalecenia	19
5.2	Kontrola ciśnienia wody	19
5.3	Konserwacja	19
5.4	Wymiana baterii	20
6	Wyszukiwanie usterek	21
6.1	Kody usterek	21
7	Dane techniczne	23
7.1	Dane techniczne urządzenia	23
8	Oszczędność energii	25
8.1	Zalecenia odnośnie oszczędzania energii	25
9	Gwarancja	26
9.1	Informacje ogólne	26
9.2	Warunki gwarancji	26

1 Wprowadzenie

1.1 Używane symbole

W niniejszej instrukcji stosuje się różne poziomy zagrożenia, aby zwrócić uwagę użytkownika na konkretne ostrzeżenia. Dzięki temu chcielibyśmy zagwarantować użytkownikowi bezpieczeństwo, pomóc w unikaniu problemów i zapewnić prawidłową pracę urządzenia.



NIEBEZPIECZENSTWO

Ostrzeżenie przed zagrożeniem, które może prowadzić do ciężkiego uszkodzenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed ryzykiem lekkiego uszkodzenia ciała.



UWAGA

Ryzyko szkód materialnych.



Ważna informacja.




Odsyłacz do innych instrukcji lub stron instrukcji.

1.2 Skróty

- ▶ **FCKW**: węglowodory fluorochlorowe (freony)
- ▶ **c.w.u.**: Ciepła woda użytkowa
- ▶ **Hi** : Wartość opałowa dolna
- ▶ **Hs** : Wartość opałowa górna

1.3 Informacje ogólne

1.3.1. Odpowiedzialność producenta

Nasze produkty są wytwarzane z dotrzymaniem istotnych wymagań różnych obowiązujących przepisów, z tego powodu dostarcza się je z oznakowaniem  i wszystkimi wymaganymi dokumentami.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

W razie zaistnienia niżej wymienionych okoliczności nie ponosimy, jako producent, żadnej odpowiedzialności:

- ▶ Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania urządzenia.
- ▶ Brak lub niedostateczna konserwacja urządzenia.
- ▶ Nieprzestrzeganie instrukcji instalowania urządzenia.

1.3.2. Odpowiedzialność instalatora

Instalator jest zobowiązany do zainstalowania urządzenia. Instalator musi przestrzegać następujących zaleceń:

- ▶ Przeczytać i przestrzegać wszystkie wskazówki w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem.
- ▶ Wykonać montaż zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- ▶ Przeprowadzić pierwsze uruchomienie i wszystkie wymagane kontrole.
- ▶ Poinstruować użytkownika o pracy instalacji.
- ▶ Zwrócić uwagę użytkownikowi na obowiązek kontroli i konserwacji urządzenia.
- ▶ Wręczyć użytkownikowi instrukcje obsługi.

1.3.3. Obowiązki użytkownika

Dla zapewnienia optymalnej pracy urządzenia, użytkownik musi przestrzegać następujących zaleceń:

- ▶ Przeczytać i przestrzegać zalecenia podane w tej instrukcji obsługi.
- ▶ Zlecić uprawnionemu instalatorowi przeprowadzenie instalowania i pierwszego uruchomienia.
- ▶ Poprosić instalatora o poinstruowanie odnośnie pracy instalacji.
- ▶ Zadbać o przeprowadzenie wymaganych kontroli i prac konserwacyjnych.
- ▶ Przechowywać instrukcję obsługi w dobrym stanie w pobliżu urządzenia.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych, lub postrzegania zmysłowego, ani przez osoby nie posiadające żadnego doświadczenia i wiedzy odnośnie używania urządzeń, o ile nie są dozorowane lub odpowiednio przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy szczególnie zadbać, aby nie dopuścić do urządzenia dzieci.

1.4 Certyfikaty

Nr identyfikacyjny CE	CE-1312BU179R
Typ połączenia SFC 25 - SFC 1025	Komin: B ₂₃ , B _{23P}
Typ połączenia SFC 25 FF- SFC 1025 FF	Odprowadzanie spalin: C ₁₃ , C ₃₃ , C ₉₃

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia

2.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZENSTWO

W razie pojawienia się spalin:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Otworzyć okna.
3. Opuścić pomieszczenie.
4. Wezwać autoryzowany serwis.



OSTRZEŻENIE

Zależnie od nastaw kotła:

- ▶ Temperatura spalin może przekroczyć 60 °C.
- ▶ Temperatura grzejników może osiągnąć 95 °C.
- ▶ Temperatura c.w.u. może osiągnąć 65 °C.



UWAGA

- ▶ Przeprowadzać okresową konserwację urządzenia. Dla bezpiecznej i optymalnej pracy kocioł musi być regularnie kontrolowany przez autoryzowanego instalatora.
- ▶ Przed podjęciem jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Nie dotykać wżernika płomienia.

2.2 Zalecenia



OSTRZEŻENIE

- ▶ Urządzenie i instalacja powinny być konserwowane wyłącznie przez autoryzowanych instalatorów lub autoryzowany serwis.
- ▶ Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub naprawczych sprawdzić szczelność całej instalacji.

**UWAGA**

- ▶ Nie wolno zatykać (nawet częściowo) wlotów powietrza w pomieszczeniu.
 - ▶ Odczyn kondensatu olejowego kotła kondensacyjnego jest kwaśny ($2 < \text{pH} < 3$). Zaleca się zainstalowanie układu neutralizacji kondensatu.
-
- ▶ Sprawdzać regularnie ciśnienie wody w instalacji (ciśnienie minimalne 0,8 bar, zalecane ciśnienie od 1,5 do 2 bar).
 - ▶ Zawsze musi być zapewniony dostęp do urządzenia.
 - ▶ Nie usuwać z urządzenia, ani nie zakrywać żadnej naklejki lub tabliczki znamionowej. Naklejki i tabliczki znamionowe muszą być czytelne przez cały okres użytkowania urządzenia.
 - ▶ Dla zapewnienia działania poniższych funkcji, w miarę możliwości nie wyłączać urządzenia, lecz przełączyć na pracę w lecie lub na ochronę przeciwmroźeniową. Zapewniona wtedy jest:
 - Ochrona przed zablokowaniem pomp,
 - Ochrona przeciwmroźeniowa,
 - Ochrona przez anodę zasilaną z obcego źródła.

3 Opis techniczny

3.1 Opis ogólny

Stojący olejowy kocioł kondensacyjny

- ▶ Ogrzewanie z wysokim współczynnikiem sprawności.
- ▶ Nieznaczna emisja zanieczyszczeń.
- ▶ Nadmuchowy palnik olejowy.
- ▶ Korpus kotła wykonany z żeliwa.
- ▶ Wymiennik-kondensator ceramiczny.
- ▶ Konsola sterownicza z zamontowanym regulatorem Easymatic.

Dla modeli z podgrzewem c.w.u.:

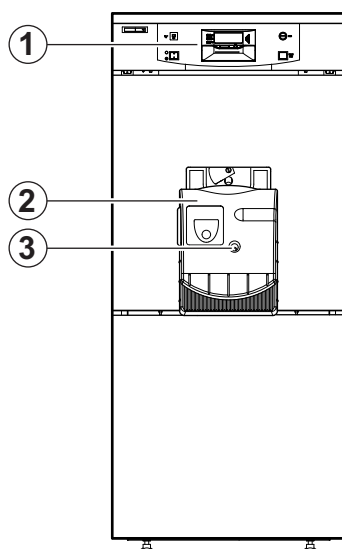
- ▶ Podgrzewacz c.w.u. o pojemności 110 l zintegrowany z kotłem pod wspólną obudową.
- ▶ Ochrona przez anodę zasilaną z obcego źródła.

Dostępne modele:

Model	Centralne ogrzewanie	Podłączenie do komina	Podłączenie przewodów powietrzno-spalinowych	Przygotowywanie c.w.u.
SFC 25	X	X		
SFC 25 FF	X		X	
SFC 1025	X	X		X
SFC 1025 FF	X		X	X

3.2 Główne elementy

Przedstawiany model: Kocioł grzewczy ze zintegrowanym podgrzewaczem.

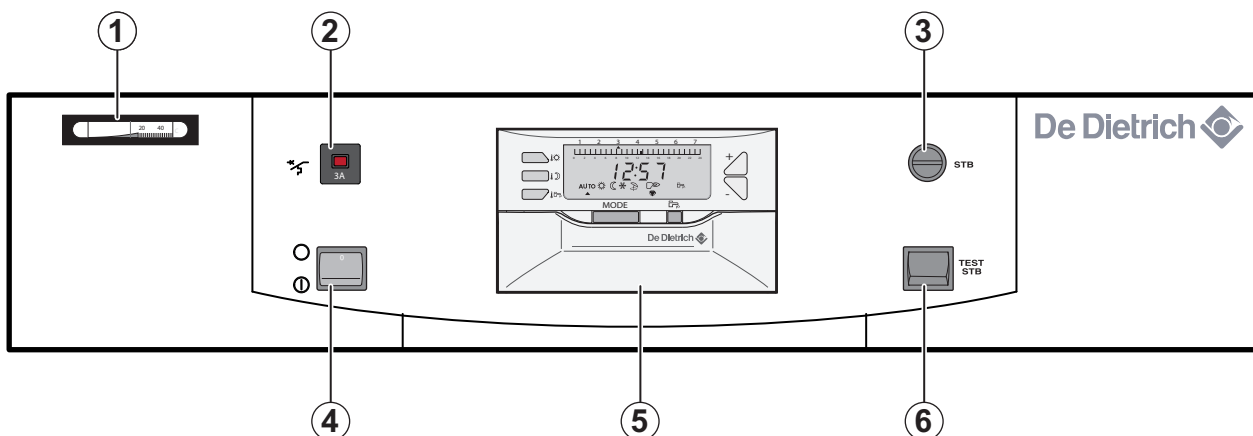


M001833-B



- 1 Konsola sterownicza
- 2 Palnik
- 3 Lampka alarmu usterki palnika + Przycisk odblokowania

3.3 Konsola sterownicza

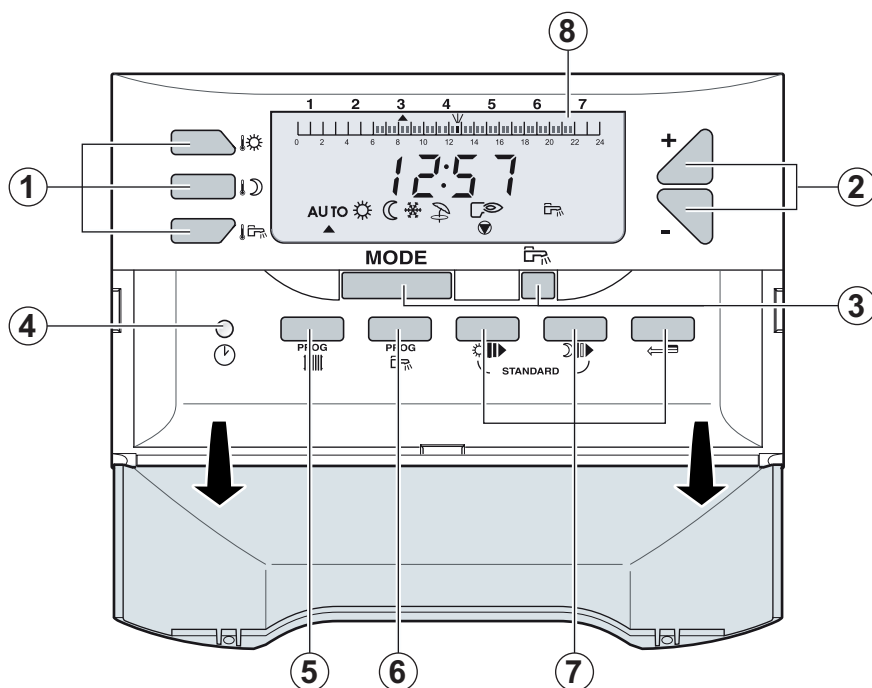
3.3.1. Opis konsoli sterowniczej



M001835-A

- 1 Termometr kotła
- 2 Bezpiecznik el. zwłoczny (4 A)
- 3 Ogranicznik temperatury maksymalnej z ponownym włączeniem ręcznym (STB)
- 4 Wyłącznik główny ZAŁ  / WYŁ 
- 5 Regulator Easymatic
- 6 Przycisk Test STB (test termostatu zabezpieczającego)

3.3.2. Opis regulatora Easymatic



8518N106-C

- 1 Przyciski nastawy temperatury
 - ▶ : Temperatura dzienna
 - ▶ : Temperatura obniżona
 - ▶ : Temperatura c.w.u. (jeżeli jest zainstalowany podgrzewacz c.w.u.)
- 2 Przyciski nastawy+ i -
- 3 Przyciski wyboru trybu pracy
 - ▶ AUTO: Praca w trybie automatycznym zgodnie z programem czasowym
 - ▶ : Ciągła praca dzienna wymuszona do północy
 - ▶ : Ciągła praca z obniżoną temperaturą wymuszona do północy
 - ▶ : Tryb ochrony przeciwzamrozeniowej
 - ▶ : Tryb letni (ogrzewanie wyłączone)
 - ▶ : Wymuszony tryb przygotowywania c.w.u. do północy bieżącego dnia
- 4 : Przycisk do ustawiania godzin i dni
- 5 : Przycisk nastawy programu grzewczego
- 6 : Przycisk nastawy programu wytwarzania ciepłej wody użytkowej
- 7 Przyciski programowania
 - ▶ : do ustalenia przedziałów czasowych pracy dziennej lub dozwolonego podgrzewania c.w.u.
 - ▶ : do ustalenia przedziałów czasowych pracy ze zmniejszoną temperaturą lub zablokowanego podgrzewania c.w.u.
 - ▶ : powrót w przypadku błędu

- 8** Wykres paskowy programu (od godz. 0 do 24)
- ▶ **■** Strefa ciemna: wskazuje czas ogrzewania "komfort" lub czas włączonego ładowania podgrzewacza
 - ▶ **□** Strefa jasna: wskazuje czas ogrzewania z "obniżoną temperaturą" lub czas "wyłączenia ładowania podgrzewacza"

4 Obsługa urządzenia


4.1 Włączenie i wyłączenie kotła

4.1.1. Załączenie kotła

1. Sprawdzić ciśnienie wody w instalacji kilka razy w roku.



Jeżeli ciśnienie wody grzewczej spadnie poniżej 0,8 bar, należy uzupełnić jej ilość. (zalecane ciśnienie wody od 1,5 do 2,0 bar).

2. Sprawdzić poziom oleju w zasobniku.
3. Otworzyć zawór zasilania oleju.
4. Ustawić przełącznik ZAŁ/WYŁ na .

4.1.2. Wyłączenie kotła

Ustawić przełącznik ZAŁ/WYŁ na .

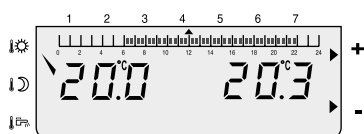


UWAGA

Tylko dla modeli **SFC 1025 - SFC 1025 FF**:
Dla zapewnienia ochrony antykorozyjnej podgrzewacza c.w.u. wyposażonego w anodę zasilaną z obcego źródła, konsola sterownicza powinna pozostać zawsze włączona.


4.2 Zmiana nastaw


4.2.1. Zmiana temperatury komfortu i temperatury obniżonej



D000088

Aby zmienić temperaturę komfortu należy postępować następująco:

1. Nacisnąć przycisk .
2. Po lewej stronie ekranu wyświetlana jest temperatura zadana (nastawa komfortu = wartość zadana temperatury dziennej), a po prawej stronie zmierzona temperatura pomieszczenia. Wskaźnik paskowy pokazuje program grzewczy dla aktualnego dnia. Nastawić temperaturę zadaną przyciskami + i -.
3. Dla potwierdzenia nacisnąć przycisk **MODE**.

Dla zmiany temperatury obniżonej, po naciśnięciu przycisku  postępować analogicznie.

Temperatura	Zakres	Nastawa fabryczna
Tryb dzienny ☀️	5 do 30 °C Regulowanie skokami co 0.5 °C za pomocą + i -	20 °C
Praca z obniżoną temperaturą 🌡️	5 do 30 °C Regulowanie skokami co 0.5 °C za pomocą + i -	16 °C

4.2.2. Zmiana temperatury c.w.u.

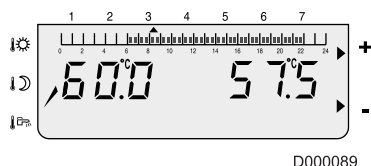
Dla zmiany temperatury c.w.u. postępować następująco:

1. Nacisnąć przycisk 🌡️.

i Jeśli nie jest podłączony czujnik c.w.u., naciskanie tego przycisku nie przynosi żadnego efektu.

2. Z lewej strony wyświetlacza pokazywana jest średnia temperatura podgrzewacza, a z prawej strony temperatura zmierzona przez czujnik c.w.u.. Wskaźnik paskowy pokazuje program ogrzewania c.w.u. na dany dzień.
Nastawić temperaturę zadaną przyciskami + i -.

3. Dla potwierdzenia nacisnąć przycisk **MODE**.



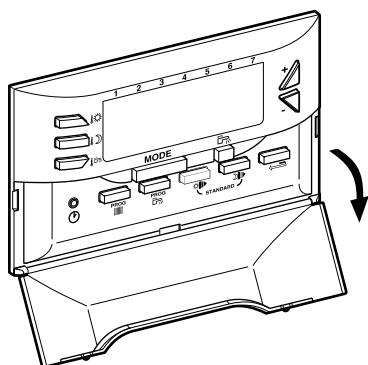
Temperatura	Zakres	Nastawa fabryczna
Ciepła woda użytkowa 🌡️	10 do 80 °C Regulowanie skokami co 5 °C za pomocą + i -	50 °C

4.2.3. Nastawa godziny i dnia

i Gdy kocioł jest wyłączony, wyświetlany jest tylko aktualny czas.

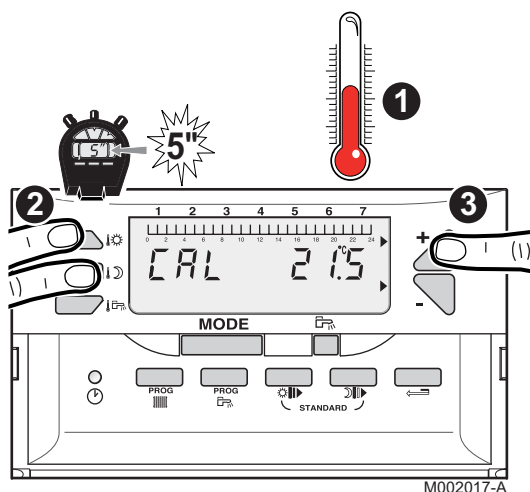
1. Otworzyć osłonę.
2. Nacisnąć przycisk 🕒 przedmiotem z ostrą końcówką.
3. Przyciskami + i - nastawić następujące parametry:

Parametr	Zakres	Opis
GODZINA	0 do 23	Nastawa godziny
MINUTA	0 do 59	Nastawa minut
DZIEN	poniedziałek do niedzieli	Nastawa dnia tygodnia



8575N077A

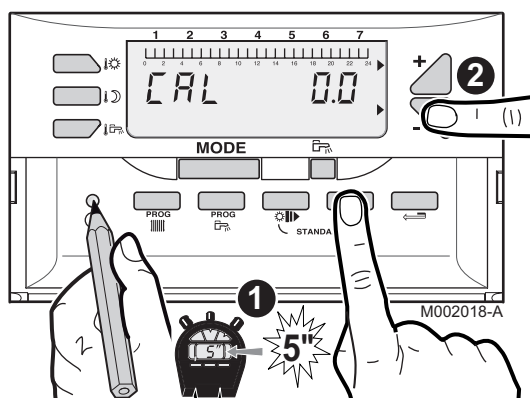
4.2.4. Kalibrowanie czujnika pokojowego



1. Zmierzyć termometrem temperaturę pomieszczenia.
2. Naciskać jednocześnie na przyciski ☀ i 🌡 przez 5 sek.. Zostanie wyświetlony symbol **CAL** i aktualna temperatura.
3. Przyciskami + i - wyrównać wyświetlenie wartości pomiarowej termometru.

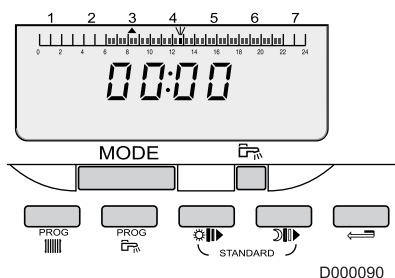
4.2.5. Kalibrowanie zegara




Wprowadzenie korekty czasu zegarowego.



1. Nacisnąć równocześnie przyciski 🕒 i ➡.
2. Przyciskami + i - przeprowadzić korektę zegara, podaną w minutach na miesiąc (np. gdy zegar spieszy się 3 minuty na 2 miesiące, nastawić -1.5).

4.2.6. Dopasowanie programu grzewczego do potrzeb użytkownika






1. Nacisnąć 1x przycisk , aby zaprogramować równocześnie wszystkie dni tygodnia.
Migają strzałki "Wszystkie dni" (programowanie "wszystkich dni").
Aby zaprogramować określony dzień, naciskać wielokrotnie przycisk +, aż strzałka zacznie migać pod żądanym dniem (1-7).
2. Nacisnąć przycisk , aby zaprogramować (w krokach co 1/2 godziny) przedziały czasowe "trybu komfortu" (strefa ciemna na wskaźniku paskowym).
3. Nacisnąć przycisk , aby zaprogramować (w krokach co 1/2 godziny) okresy czasowe "pracy z obniżoną temperaturą" (strefy jasne na wskaźniku paskowym).
4. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby potwierdzić nastawę.
5. Zapisać swój program w poniższej tabeli.

Program przedziałów czasu w trybie "Komfort"		
Dzień	Nastawa fabryczna	Nastawa własna
1 (poniedziałek)	6:00 - 22:00	
2 (wtorek)	6:00 - 22:00	
3 (środa)	6:00 - 22:00	
4 (czwartek)	6:00 - 22:00	
5 (piątek)	6:00 - 22:00	
6 (sobota)	6:00 - 22:00	
7 (niedziela)	6:00 - 22:00	

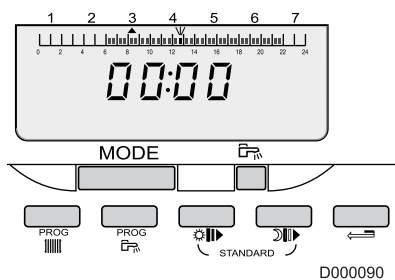


Wybrany program przy programowaniu "wszystkich dni" kopiuje się automatycznie na wszystkie pozostałe dni, aczkolwiek pozostaje możliwość zmiany dla poszczególnego dnia.

Aby anulować, nacisnąć przycisk .

Dla przywrócenia nastaw fabrycznych naciskać równocześnie przez 5 sekund przyciski  i .

4.2.7. Dopasowanie programu c.w.u. do potrzeb użytkownika



1. Nacisnąć 1x przycisk **PROG**, aby zaprogramować równocześnie wszystkie dni tygodnia.
Migają strzałki "Wszystkie dni".
Aby zaprogramować określony dzień, naciskać wielokrotnie przycisk **+**, aż strzałka zacznie migać pod żądanym dniem (1-7).
2. Nacisnąć przycisk **☀**, aby zaprogramować (w krokach co 1/2 godziny) przedziały czasowe "dozwolonego podgrzewania c.w.u." (odcinek ciemny na wskaźniku paskowym).
3. Nacisnąć przycisk **☾**, aby zaprogramować (w krokach co 1/2 godziny) przedziały czasowe "zablokowanego podgrzewania c.w.u." (odcinek jasny na wskaźniku paskowym).
4. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby potwierdzić nastawę.
5. Zapisać swój program w poniższej tabeli:

Program przedziałów czasu w trybie "Komfort c.w.u."		
Dzień	Nastawa fabryczna	Nastawa własna
1 (poniedziałek)	5:00 - 22:00	
2 (wtorek)	5:00 - 22:00	
3 (środa)	5:00 - 22:00	
4 (czwartek)	5:00 - 22:00	
5 (piątek)	5:00 - 22:00	
6 (sobota)	5:00 - 22:00	
7 (niedziela)	5:00 - 22:00	



Wybrany program przy programowaniu "wszystkich dni" kopiuje się automatycznie na wszystkie pozostałe dni, aczkolwiek pozostaje możliwość zmiany dla poszczególnego dnia.

Aby anulować, nacisnąć przycisk **←**.

Dla przywrócenia nastaw fabrycznych naciskać równocześnie przez 5 sekund przyciski **☀** i **☾**.

4.3 Wyłączenie centralnego ogrzewania w lecie

4.3.1. Wyłączenie automatyczne

Ogrzewanie automatycznie wyłącza się w lecie, jeżeli temperatura zewnętrzna przez 2 godz. będzie przekraczała wartość zadaną temperatury dziennej.

Ogrzewanie zostanie ponownie włączone, gdy temperatura zewnętrzna przez 2 godz. będzie niższa od zadanej temperatury dziennej.

4.3.2. Wyłączenie ręczne

Naciskać wielokrotnie przycisk **MODE**, aż strzałka znajdzie się pod symbolem **☀**.

Dla ponownego włączenia ogrzewania naciskać wielokrotnie przycisk **MODE**, aż strzałka znajdzie się pod symbolem **AUTO**.


4.4 Dłuższa nieobecność

4.4.1. Wyłączenie instalacji

Jeżeli przez dłuższy czas nie korzysta się z systemu centralnego ogrzewania, zaleca się odłączyć kocioł od napięcia zasilającego.

1. Wyłączyć kocioł.
2. Odłączyć zasilanie elektryczne kotła.
3. Zamknąć zawór zasilania olejem.
4. Zapewnić ochronę przeciwzamrożeniową.
5. Dokładnie wyczyścić kocioł i komin.
6. Zamknąć drzwiczki kotła aby uniknąć jakiegokolwiek cyrkulacji powietrza w kotle.
7. Zdjąć czopuch i zaślepić króciec spalin.

4.4.2. Włączenie funkcji przeciwzamrożeniowej

Naciskać przycisk  przez ok. 5 sek.. Następuje przerwanie programu na czas nieograniczony.

W przypadku nieobecności zapewnić ochronę przeciwzamrożeniową instalacji.

■ Obieg grzewczy

W przypadku wyłączenia ogrzewania w zimie, istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji (zamknięcie grzejników, przerwa zasilania elektrycznego). Zalecamy zastosowanie w instalacji środka niezamarzającego. W razie braku, opróżnić całkowicie instalację (w każdym przypadku skontaktować się z instalatorem).

■ Obieg ciepłej wody użytkowej

Opróżnić podgrzewacz i przewody ciepłej wody użytkowej.

5 Kontrole i konserwacja

5.1 Ogólne zalecenia



UWAGA

- ▶ Konserwacja raz w roku jest obowiązkowa.
- ▶ Zaleca się podpisanie umowy serwisowej.
- ▶ Prace konserwacyjne mogą przeprowadzać tylko autoryzowani instalatorzy.
- ▶ Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.

5.2 Kontrola ciśnienia wody

Regularnie sprawdzać ciśnienie wody w instalacji. W razie potrzeby unikać zbyt szybkiego doprowadzenia wody zimnej. Jeśli operacja ta wymagana jest kilka razy w sezonie, poszukać wycieku i uszczelnić go.



UWAGA


Nie opróżniać instalacji, o ile nie jest to absolutnie konieczne. Przykład: dłuższa nieobecność z ryzykiem wystąpienia zamarznięcia w budynku.

5.3 Konserwacja

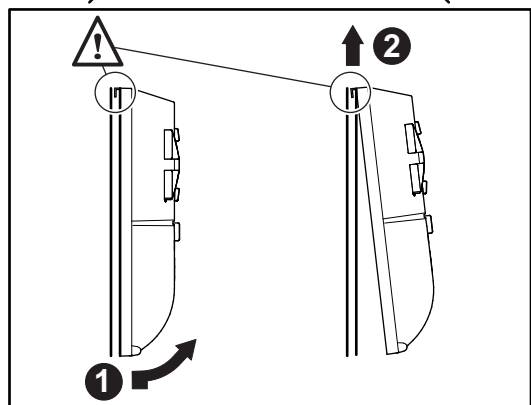
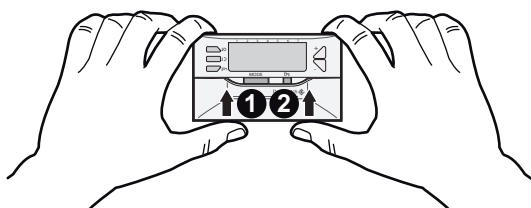
Dla zapewnienia prawidłowej pracy instalacji, raz w roku uprawniony instalator powinien wykonać następujące czynności:

- ▶ Czyszczenie korpusu kotła,
- ▶ Czyszczenie króćca spalin i przewodu spalinowego,
- ▶ Czyszczenie zbiornika kondensatu,
- ▶ Czyszczenie syfonu,
- ▶ Czyszczenie przewodu odprowadzającego kondensat,
- ▶ Czyszczenie palnika.

5.4 Wymiana baterii

Urządzenie dostarczane jest z 2 bateriami w module. Jeżeli na ekranie miga symbol , wymienić baterie.

1. Wyjąć z podstawy moduł sterujący regulatora, odchylając go przy tym lekko do przodu.
2. Przednią część modułu przesunąć do góry, aby zwolnić z prowadnicy obydwie wypustki.



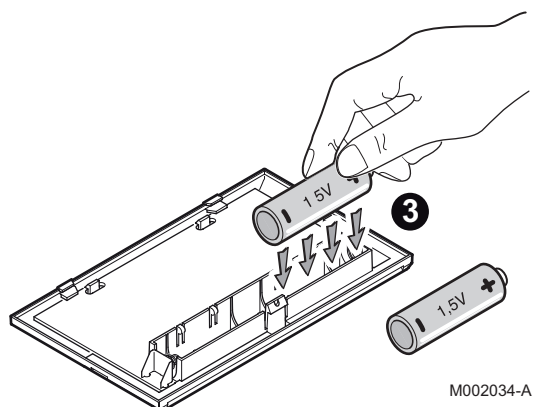
M001958-B

3. Wymienić baterie, zwracając uwagę na podane w obudowie oznaczenie biegunów + i -.



UWAGA

Stosować baterie dostarczone, lub dostępne w handlu baterie alkaliczne typu LR6 AA 1.5 V. Nie wolno używać akumulatorków.



M002034-A

4. Zamontować z powrotem sterowanie w odwrotnej kolejności.

6 Wyszukiwanie usterek

6.1 Kody usterek

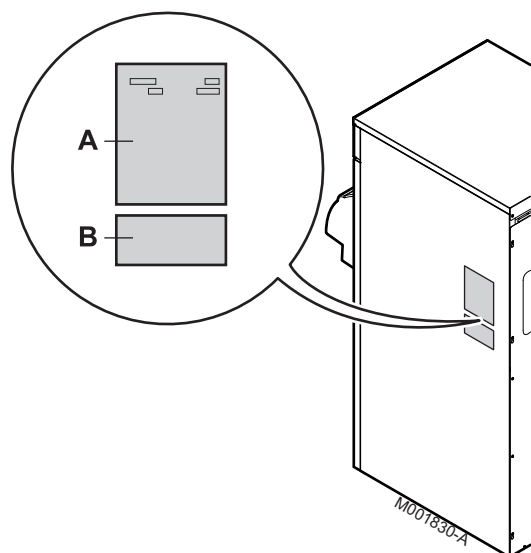
W razie wystąpienia usterki urządzenia, regulator Easymatic wyświetla kod usterki.

- ▶ Zanotować wyświetlany kod.
- ▶ Sprawdzić w tabeli.
- ▶ Zależnie od odczytanej usterki skontaktować się z instalatorem.

Wskazanie kodu usterki	Usterki	Prawdopodobne przyczyny	Sprawdzenie/usuwanie
AL 50	Czujnik kotła	Obwód wskazanego czujnika jest przerwany lub zwarty	Skontaktować się z instalatorem
AL 51	Czujnik temperatury zewnętrznej		Skontaktować się z instalatorem
AL 52	Czujnik ciepłej wody użytkowej		Skontaktować się z instalatorem
AL td	Anoda zasilana z obcego źródła	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anoda zasilana z obcego źródła znajduje się w układzie otwartym. ▶ Podgrzewacz c.w.u. jest pusty. 	Skontaktować się z instalatorem
AL tc		Zwarcie w anodzie zasilanej z obcego źródła lub zła biegunowość.	Skontaktować się z instalatorem
AL tO		Usterka wewnętrzna automatyki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyłączyć kocioł. ▶ Uruchomić ponownie kocioł. ▶ Jeżeli problem nie zniknął, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
AL tH	Błąd komunikacji	Zakłócenie pracy płyty głównej	Skontaktować się z instalatorem

Przed skontaktowaniem się z instalatorem w sprawie usterki, przygotować poniższe dane z tabliczki znamionowej urządzenia:

- ▶ Rodzaj produktu,
- ▶ Data produkcji,
- ▶ Numer fabryczny urządzenia,
- ▶ Rodzaj paliwa.

**A**

Przedstawiany model: SFC 1025 FF

Informacje o kotła:

- ▶ Typ kotła,
- ▶ Data produkcji (Rok - Tydzień)
- ▶ Numer seryjny.

Informacje o podgrzewaczu c.w.u.:

- ▶ Typ podgrzewacza,
- ▶ Data produkcji (Rok - Tydzień)
- ▶ Numer seryjny.

B**Informacje o kondensерze:**

- ▶ Numer seryjny.

7 Dane techniczne

7.1 Dane techniczne urządzenia

Warunki kontrolne:

- ▶ Zawartość CO₂ 12.5 % przy oleju
- ▶ Dopuszczalne ciśnienie robocze - Obieg wtórny (woda użytkowa): 10 bar
- ▶ Dopuszczalna temperatura: 90 °C
- ▶ Temperatura kotła: zakres nastawy od 30 °C do 90 °C
- ▶ Termostat zabezpieczający: 110 °C
- ▶ Temperatura pomieszczenia: 20 °C

Typ kotła		SFC 25	SFC 25 FF	SFC 1025	SFC 1025 FF
Obciążenie cieplne (Hi)	kW	25	25	25	25
Obciążenie cieplne (Hs)	kW	26.7	26.7	26.7	26.7
Obciążenie cieplne (Hi) przy 40/30°C	kW	25.6	25.6	25.6	25.6
Nastawa fabryczna mocy (40/30 °C)	kW	25.6	25.6	25.6	25.6
Sprawność wg Hi	100 % mocy znamionowej i średnia temperatura wody w kotle 70 °C	%	96.2	96.2	96.2
	100 % mocy znamionowej i temperatura powrotu 30 °C	%	102.2	102.2	102.2
	30 % mocy znamionowej i temperatura powrotu 30 °C	%	102.6	102.6	102.6
Sprawność wg Hs	100 % mocy znamionowej i średnia temperatura wody w kotle 70 °C	%	89.9	89.9	89.9
	100 % mocy znamionowej i temperatura powrotu 30 °C	%	95.5	95.5	95.5
	30 % mocy znamionowej i temperatura powrotu 30 °C	%	95.9	95.9	95.9
Wartość znamionowa przepływu wody - (50/30 °C)	ΔT = 20K m ³ /h	1.093	1.093	1.093	1.093
Dodatkowa moc elektryczna przy znamionowej mocy cieplnej	W	20 - 330	20 - 330	20 - 330	20 - 330
Palnik		M 124 N-SFC	M 124 N FF-SFC	M 124 N-SFC	M 124 N FF-SFC
Ilość członów żeliwnych		3	3	3	3
Ilość turbulatorów		3	3	3	3
Pojemność wodna	l	25	25	25	25
Temperatura spalin (Znamionowa moc cieplna - 40/30 °C)	°C	< 55	< 55	< 55	< 55
Pojemność po stronie spalinowej	l	38	38	38	38
Natężenie przepływu spalin (Znamionowa moc cieplna - 40/30 °C)	kg/h	38	38	38	38
Ciśnienie do dyspozycji na wyjściu kotła	mbar	0.45	0.45	0.45	0.45
Ciężar netto (bez opakowania)	kg	165	166	242	243
(1) Temperatura zasilania: 80 °C, Temperatura ciepłej wody użytkowej: 45 °C					
(2) Temperatura wody zimnej: 10 °C, Pompa w pozycji 3					

Typ kotła		SFC 25	SFC 25 FF	SFC 1025	SFC 1025 FF
Pojemność podgrzewacza	l	-	-	110	110
Pobór mocy ⁽¹⁾⁽²⁾	kW	-	-	24	24
Liczba znamionowa mocy N_L	N_L	-	-		
Dodatkowa moc elektryczna (c.w.u.)	W	-	-	85	85
(1) Temperatura zasilania: 80 °C, Temperatura ciepłej wody użytkowej: 45 °C					
(2) Temperatura wody zimnej: 10 °C, Pompa w pozycji 3					

8 Oszczędność energii

8.1 Zalecenia odnośnie oszczędzania energii

- ▶ Zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym zainstalowano kocioł.
- ▶ Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- ▶ Nie przykrywać grzejników. Nie zawieszać zasłon przed grzejnikami.
- ▶ Zainstalować ekrany za grzejnikami, aby zapobiec stratom ciepła.
- ▶ Zaizolować rury w nieogrzewanych pomieszczeniach (piwnice i strychy).
- ▶ Zakręcić grzejniki w nieużywanych pomieszczeniach.
- ▶ Nie otwierać niepotrzebnie zaworów ciepłej (lub zimnej) wody.
- ▶ Zainstalować głowicę prysznicową oszczędzającą wodę, aby zaoszczędzić do 40 % energii.
- ▶ Używać natrysku zamiast kąpieli w wannie. Przy kąpieli w wannie zużywa się dwa razy więcej wody i energii.

9 Gwarancja

9.1 Informacje ogólne

Gratulujemy Państwu zakupu naszego nowego urządzenia i jednocześnie dziękujemy za Wasze zaufanie.

Chcemy zwrócić uwagę na fakt, że zakupione przez Państwa urządzenie zachowa swe początkowe cechy jeśli będzie regularnie sprawdzane i konserwowane.

Autoryzowany instalator i nasza sieć serwisu gwarancyjnego jest oczywiście stale do Państwa dyspozycji.

9.2 Warunki gwarancji

Państwa urządzenie objęte jest umową gwarancją, dotyczącą każdej wady fabrycznej licząc od daty zakupu na fakturze instalatora.

Warunki gwarancji są umieszczone na karcie gwarancyjnej.

Jako producent nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek złego użytkowania urządzenia, błędnej jego instalacji lub niedostatecznej konserwacji (muszą Państwo zadbać o to, aby instalowanie było przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora).

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne, niematerialne lub uszkodzenia ciała osób spowodowane instalacją sprzeczną z:

- ▶ zarządzeniami prawnymi lub ustawowymi lub wprowadzonymi przez władze lokalne,
- ▶ zarządzeniami krajowymi, czy lokalnymi, szczególnie dotyczącymi instalacji,
- ▶ naszymi instrukcjami i zaleceniami dotyczącymi instalacji odnoszonymi się do regularnej konserwacji urządzeń,
- ▶ lub wykonanych nie fachowo.

Warunki gwarancji są umieszczone na karcie gwarancyjnej.

Nasza gwarancja nie pokrywa wymiany lub naprawy części w wyniku zwykłego zużycia, złego użytkowania, interwencji osób niewykwalifikowanych, braku lub niedostatecznego nadzoru lub konserwacji, nieodpowiedniego zasilania elektrycznego i używania nieodpowiedniego lub złej jakości paliwa.

Części takie jak silniki, pompy, zawory elektryczne, itd. są objęte gwarancją tylko w sytuacji gdy nigdy nie były demontowane.

Prawa określone w Dyrektywie Unii Europejskiej 99/44/EWG, transponowanej dekretem ustawodawczym nr 24 z dnia 2 lutego 2002 ogłoszonym w Dz. Urz. z 2002 nr 57, pozostają w dalszym ciągu obowiązujące.

De Dietrich w Polsce



De Dietrich Technika Grzewcza Sp. z o.o. – ul. Mydlana 1, 51-502 Wrocław
 sekretariat tel.: +48 71 3450051; fax: +48 71 3450064
 dział sprzedaży tel.: +48 71 3450052 do 55, 3450069, fax: +48 71 3450065
 serwis techniczny tel.: +48 71 3450056, 3450057
 dział szkoleń tel.: +48 71 3450062, 3450063
 dział produktu tel.: +48 71 3450058
 księgowość tel.: +48 71 3450073
 e-mail: biuro@dedietrich.pl • www.dedietrich.pl
 magazyn centralny: tel.: +48 67 2542200; fax: +48 67 2542220



infolinia 801 080 881

Dostępny wyłącznie z telefonów stacjonarnych
 Opłata za minutę połączenia - 35 groszy brutto

- 1 - lokalny Serwis Fabryczny
 - 2 - reklamacje i naprawy gwarancyjne
 - 3 - zakup części zamiennych
- pauza - najbliższa placówka handlowa

Strefy sprzedaży:

♦ Kraków, Kielce:	GSM 601 467469, fax +48 71 3450064, e-mail: krakow@dedietrich.pl
Katowice:	GSM 693 835967, fax +48 71 3450064, e-mail: katowice@dedietrich.pl
Rzeszów:	GSM 693 835968, fax +48 71 3450064, e-mail: rzeszow@dedietrich.pl
♦ Warszawa, Białystok:	GSM 601 181535, fax +48 22 8153038, e-mail: warszawa@dedietrich.pl
Bydgoszcz, Łódź:	GSM 500 102873, fax +48 22 8153038, e-mail: bydgoszcz@dedietrich.pl
Gdańsk, Olsztyn:	GSM 693 835966, fax +48 58 3447601, e-mail: gdansk@dedietrich.pl
Lublin, Radom, Siedlce, Sochaczew:	GSM 500 051436, fax +48 22 8153038, e-mail: lublin@dedietrich.pl
♦ Opole:	GSM 609 678949, fax +48 71 3450064, e-mail: wroclaw@dedietrich.pl
Poznań:	GSM 601 985117, fax +48 61 8266326, e-mail: poznan@dedietrich.pl
Szczecin, Gorzów Wlkp., Koszalin:	GSM 501 016654, fax +48 71 3450064, e-mail: szczecin@dedietrich.pl
Wrocław, Zielona Góra:	GSM 608 010665, fax +48 71 3450064, e-mail: wroclaw.szarek@dedietrich.pl

AD001NU-08-AB

© Wstęp

Wszystkie dane techniczne w niniejszej instrukcji, jak również rysunki i schematy pozostają naszą wyłączną własnością i bez naszej uprzedniej zgody na piśmie zabrania się ich reprodukcji.

01/04/2010



300021833-001-A



DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

ISO 9001

T000249-B

CE
1312